VERSLAG VAN DE ALGEMENE VERGADERING VAN 20 MAART 1991
COMPTE RENDU DE L'ASSEMBLEE GENERALE DU 20 MARS 1991
D. Homès-Fredericq

De Algemene Vergadering in de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis wordt geopend om 18u. door de Voorzitter dhr. L. DERWA, met een verwelkoming aan de aanwezige leden. Zijn verontschuldigd met kennisgeving: de Heren W. DE CLERQ, H. DE MEULENAERE, J. PEEMANS, F. VAN NOTEN.

Mevr. Denyse HOMES-FREDERICQ, secretaris-penningmeester, geeft in beide landstalen verslag over de werking 1991. Le compte rendu de l'assemblée générale du 5 avril 1990 a paru dans Akkadica 68 (mai-août 1990), p.26-31. Comme les années précédentes, diverses activités ont eu lieu : conférences, excursion à l'étranger, publication d'Akkadica et de ses Suppléments.

1. Les conférences sont organisées en collaboration avec la Section du Proche-Orient et les deux services éducatifs des M.R.A.H., (la Diffusion Culturelle et de Educatieve Diensten).

La 30e conférence de la Fondation a eu lieu le 21 février 1990. Le Professeur D.O. Edzard de l'Université de Münich exposa ses recherches sur le site d'Ebla dans une conférence intitulée "Ebla ou l'inattendu dans l'histoire de la Syrie". Il nous a promis le texte de son exposé pour Akkadica.

La 31e conférence a eu lieu après l'assemblée générale du 5 avril 1990. M. Krispijn de l'Université de Leyde nous parla de la musique mésopotamienne dans une conférence en néerlandais "Muziek in spijkerschrift". Il illustra son exposé par une interprétation musicale sur une harpe qu'il a imaginée et construite d'après les données trouvées dans les textes anciens. Cet intermède musical, exceptionnel à la Fondation, a eu un grand succès. Vous avez pu lire le texte de sa conférence dans Akkadica 70 (novembre - décembre 1990, p.1-27) sous le titre de "Beiträge zur Altorientalischen Musikforschung. 1. Sulgi und Musik". Les deux conférences ont été largement suivies et se sont terminées par le dîner traditionnel à la cafétaria du Musée, où nos membres et leurs amis ont eu l'occasion de s'entretenir avec les conférenciers.

2. Excursion à Paris

La VIe excursion, organisée par la Fondation à Paris, a eu lieu le 23 juin 1990. Nous étions une cinquantaine de participants. Mme A. Caubet, Conservateur en Chef du Département des Antiquités Orientales du Musée du Louvre, a eu l'amabilité de nous présenter les nouvelles salles de son Musée. Elle nous a également expliqué le projet du "Grand Louvre", comprenant les fondations médiévales, que nous avons visitées l'après-midi.

3. Publications / Publicaties & Supplementa

Al onze leden hebben de 5 nummers van het tweemaandelijkse periodiek Akkadica ontvangen.

Het plan omvatte zoals gewoonlijk: basisartikels (archeologische verslagen en een aantal artikels gewijd aan de spijkerschriftfilologie), gespecialiseerde artikels, museografisch nieuws, verslagen over de Assyriologische Ontmoetingen en de Coopération, samenvattingen van de voordrachten door Belgen in het binnen- en buitenland gehouden, en de kalender van de Assyriologische activiteiten in België en elders.

Akkadica donne aussi des comptes rendus de toutes les publications offertes à la Fondation. Elles sont parfois commentées si elles se rapportent à nos travaux. Les articles assyriologiques de revues non spécialisées dans nos études y sont repris, ainsi que les tirés à part que nous recevons. Nos lecteurs sont tout de suite informés des dernières publications assyriologiques.

En 1990, 548 Akkadica ont été envoyés : - 269 à des membres belges et - 279 à des membres étrangers, comprenant 97 universités, et diverses bibliothèques spécialisées. En outre, 54 abonnements sont échangés avec des revues étrangères.

Supplementa

Notre Fondation a publié un nouveau Supplément à Akkadica : IV, K.HECKER & W. SOMMERFELD, Assyriologisches Anschriftenverzeichnis, Leuven 1990, 134 p.

Cette publication, très utile, donne la liste des adresses de tous les assyriologues, classés successivement par noms de personnes, d'institutions et de villes. Cette liste a été établie d'après les données des dernières R.A.I. Elle est mise à jour régulièrement dans notre revue Akkadica suivant les renseignements que nous procurent nos collègues sous la rubrique "Addenda et corrigenda".

4. Echanges / Ruil

Cinquante-quatre revues internationales nous sont envoyées en échange d'Akkadica (cf. la liste dans les "Conspectus Librorum"). Tout comme les livres, les revues sont offertes par la Fondation à la Bibliothèque de la Section du Proche-Orient des Musées Royaux d'Art et d'Histoire en remerciement pour l'aide matérielle que nous recevons de cette institution. Ainsi notre Fondation "sponsorise" les Musées et la section du Proche-Orient pour une somme d'environ 150.000 à 200.000 F par an. Chaque année nous recevons un nombre croissant de publications pour compte rendu. Au nom de la Fondation, nous tenons à remercier le Conservateur en Chef M. F. Van Noten qui, suivant la tradition établie par ses prédécesseurs, MM. R. De Roo et H. De Meulenaere, soutient et aide notre Fondation en permettant que son siège social se trouve au Musée.

Plusieurs collègues ont offert des ouvrages ou des tirés à part à la F.A.G.D. Nous tenons à les remercier : J. ASSMAN, G. BAROUCH, I. BENOSCHOFSKI, B. BONNET-EYMARD, A. BOUCHARD, M.-L. BUHL, A. CAUBET, P. CORNIL, J. CURTIS, M. DANDAMAEV, F.J. DE CREE, G. DEL OLMO LETE, DRORI, S. EICHLER, H.J. FRANKEN, L. GORELICK, K.A. GRAYSON, E. GUBEL, K. HECKER, A. HERMARI, D. HOMES-FREDERICQ, J.-L. HUOT, MM.M. IBRAHIM &

R.L. GORDON, A. INVERNIZZI, V.A. JAKOBSON, O. KEEL, G.R. KHOURI, R.G. KILLICK, J. KLEIN, H. KLENGEL, D. KOLBE, R. LAFFINEUR, M. LEBEAU, Y. LENDER, A. NORTHEDGE, P.E. McGOVERN, B. POLENTZ, W.E. RAST, P.J. RIIS, G.M. SCHWARTZ, J. SIEGELOVA, W. SOMMERFELD, P. TALON, M. TROKAY, A. TOUROVETZ, Ö. TUNCA, F. VANDENABEELE, J.P. VAN DER WESTHUIZEN, H. van GILS, H.L.J. VAN STIPHOUT, K.R. VEENHOF, L. von ROSEN, A. WESTENHOLZ.

Net als verleden jaar hebben drie van onze leden hun abonnement geschonken aan buitenlandse collega's die om politieke of andere redenen niet in staat zijn zich te abonneren op Akkadica. Deze politiek zou verder uitgewerkt moeten worden, zodat nog meer mensen Akkadica kunnen leren kennen.

5. Financement / Financiering

Nous avons demandé la prolongation pour trois ans de l'exonération d'impôt pour les dons. Les formalités ont été faites et la demande introduite en septembre 1990. Nous tenons à remercier M. Caroes, contrôleur en chef au Ministère des Finances, qui a tout mis en oeuvre pour activer la procédure, très lente. Il nous a promis que tout était en ordre.

Tenslotte wensen we er aan te herinneren dat er, dank zij de Assyriologische Stichting Georges Dossin, een Assyriologisch informatiebureau in België aanwezig is in de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. Deze staat steeds open voor haar leden en kan aan hun vragen tegemoet komen.

De directeur, dhr. L. De Meyer, geeft in beide landstalen een overzicht van de financiële toestand van de Stichting op 31 december 1990 en stelt het budget voor 1991 op.

	Recettes Inkomsten 1990	Budget Begroting 1991
1.1 Disponible au / beschikbaar op 31/12/1990 31/12/1991	96.656	197.705
2. Cotisations et abonnements / Bijdragen en abonnementen	437.060	300.000
3. Subventions / subsidies	650.000	100.000
4. Donations / giften	100.350	30.000
5. Intérêts / interesten	-	p.m.
6. Visite expositions / Bezoek tentoonstellingen	73.990	25.000
7. Publications / publicaties	171.345	10.000
8. Dîners / eetmalen	68.200	30.000
9. Transfert / transfert	p.m.	p.m.
	1.597.601	692.705

	Dépenses Uitgaven 1990	Budget Begroting 1991
1. Secretariaat	351.761	250.000
1.1. Imprimés / drukwerk + bureelbenodigdheden	24.475	40.000
1.2. P.T.T.	66.563	60.000
1.3. Frais bancaires / bankkosten	7.334	6.000
1.4 Dette de la Banque / vorderingen op bank	25.520	-
1.5. Divers	1.471	p.m.
2. Akkadica + aankoop Supplementa	441.411	350.000
3. Publications / publicaties	-	200.000
4. Conférences / lezingen	27.128	25.000
5. Visite exposition / Bezoek tentoonstelling	40.511	25.000
6. Dîners / eetmalen	49.800	30.000
7. Transfert	-	p.m.
8. V.U.B. bezoldiging 1989	363.922	-
9. Solde / saldo	197.705	p.m.
10. Deficit / tekort	-	-294.795
	1.597.601	692.705

De rekeningen werden door de twee commissarissen van toezicht, dhr. L. Limme en Ph. Talon nagekeken en goedgekeurd en het volgende rapport werd neergelegd: "En exécution de notre mandat, nous avons procédé à la vérification des comptes de la Fondation Assyriologique Georges Dossin arrêtés au 31 décembre 1990. Les existences, contrôlées par sondages, ont été trouvées en concordance avec les écritures. Les constatations nous permettent de conclure que les bilan et compte de profits et pertes tels qu'ils vous sont présentés reflètent correctement la situation patrimoniale et les résultats".

Projets pour 1991 / Projecten voor 1991

Continuation de la publication Akkadica, sous la forme de 5 fascicules par an, dont un numéro double en fin d'année. Vous avez déjà reçu le premier numéro de 1991, soit Akkadica 71. Le numéro 72 est actuellement sous presse. Il compte plus de pages que les numéros précédents. Vous le recevrez probablement avant les vacances de Pâques, si l'imprimeur tient parole. Le numéro 73 est en chantier : nous venons de recevoir le manuscrit "camera ready" de J.-L. Huot, texte de sa conférence sur ses dernières fouilles en Iraq.

Des Supplementa ad Akkadica sont prévus : M. Talon ainsi que M. Veenhof ont demandé de pouvoir éditer une publication dans cette série, le premier sur les tablettes de Chagar Bazar du Musée d'Alep,

le second sur des tablettes cappadociennes, conservées dans divers musées. Nous préparons avec J.B. Hennessy le volume III de l'archéologie de la Jordanie, consacré aux problèmes de chronologie jordanienne.

Comme les années précédentes, nous organiserons des conférences : la première, de M. J.-L. Huot (Prof. à l'Université de Paris), a eu lieu le 16 janvier 1991. Il nous parla de ses fouilles à Larsa et Tell el-Oueili en Iraq. La seconde, de M. N. Postgate, Professeur au Trinity College de Cambridge, qui parlera de ses fouilles à Abu Salabikh en Iraq, aura lieu ce soir.
Nous avons demandé également à M. Akkermans, Conservateur au Rijksmuseum voor Oudheden te Leiden, et à MM. D. Charpin et F. Joannès, de l'équipe de Mari, de nous parler de leurs recherches. Nous ne pouvons pas encore préciser les titres et les dates de leurs conférences, mais nous avons reçu leur accord de principe.

Nous avons envisagé d'organiser des excursions, pour voir des expositions en rapport avec nos activités : la première à Hambourg, se rapportait aux Phéniciens, la seconde à Londres se tenait au British Museum et montrait les rapports entre le monde assyrien et la Bible. Malheureusement, dans les deux cas, les frais de voyage et de séjour se sont avérés trop élévés pour que nous puissions proposer ces visites à nos membres.

A défaut d'exposition à l'étranger, nous aurons une visite guidée de l'exposition "Architecture de terre, Architecture mère. Portrait de deux villages en Syrie du Nord", organisée par M. Ö. Tunca. Cette exposition se tiendra dans les salles du Proche-Orient des Musées Royaux d'Art et d'Histoire à la fin de l'année.

Enfin, l'an dernier la Fondation avait projeté d'organiser un voyages de 15 jours en Jordanie et en Syrie. Mais en raison de la situation politique actuelle, le projet a dû être retardé. Nous le reprendrons dès qu'il y aura moyen.

La séance est clôturée à 18h30.